

ЛЮБЯЩАЯ ПИЩЕТ

DIE LIEBENDE SCHREIBT

Перевод Г.Шохмана

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Октябрь 1819 г.

Mäßig, zart [В умеренном темпе, нежно]

Гла - за от глаз не
Ein Blick von dei - nen

нар

pp

в си - лах о - то - рвать - ся, и губ тво - их теп
Au - gen in die mei - nen, ein Kus von dei - nem

- лом у - ста со - гре - ты... То - му, кто раз, как я, по
Mund auf mei - nem Mun - de, wer da - von hat, wie ich, ge.

cresc.

- знал всё - то, мо - жет ли что - то дра - го - цен - ней ка - зать - ся?
- wis - se Kus - de, mag dem was an - ders wohl er - freu - lich schei - nen?

ritard.

dim.

a tempo

Дни без те - бя у - ны - ло, дол - го длят - ся,
Ent - fernt von dir, ent - frem - det von den Mei - nen,

и ми - лы лигь бы - ло - го мне при - ме - ты;
führ'ich stets die Ge - dan - ken in die Run - de,

стре - мят - ся мыс - ли вновь по - ре завет - ной, е - динствен - ной; и
und im - mertref - fen sie auf je - ne Stun - de, die ein - zi - ge; da

Etwas bewegter
[Немного живее]

слез ручьи стру - ят - ся. Но сле - зы э - ти
fang'ich an zu wei - nen. Die Trä - netrock - net

ис - че - за - ют ско - ро. „Он лю - бит“ я твер - жу с у - пор - ством
wie - der un - ver - se - hens: er liebt ja, denk' ich, her in die - se

*) В изданиях 1852 г. и Фридендера:



стра - сти, *Stil - le,* и ве - рю, что вме - сте *und soll - test du nicht in* мы бу - дем *die Fer - ne*

сно - ва. Счи - тай мо - и тер - за - нья жен - ским вздо - ром.
rei - chen? Ver - nimm das Lis - pein die - ses Lie - be - we - hens;

pp

Все сча - стье на зем - ле в тво - ей лишь вла - сти,
mein ein - zig Glück auf Er - den ist dein Wil - le,

Ossia: 
 все сча - стьена зем - ле в тво - ей лишь вла - сти, в од -
 mein ein - zig Glück auf Er - den ist dein Wil - le, dein




в од - ной любви тво - ей вся жизнь мо - я, во
 dein freund - li - cher zu mir, mein ein - zig Glück, dein




- ной любви тво - ей. Я жду хоть сло - ва,
 freund - li - cher zu mir; gib mir ein Zei - chen,



вла - сти тво - ей вся жизнь мо - я. Я
 Wil - le zu mir, mein ein - zig Glück; gib

жду хоть сло - ва!
 mir ein Zei - chen!

